

**СПОРАЗУМ О НАУЧНОЈ И ТЕХНОЛОШКОЈ САРАДЊИ ИЗМЕЂУ**  
**ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ АРГЕНТИНЕ**  
**И**  
**ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

Влада Републике Аргентине и Влада Републике Србије

у даљем тексту: стране

у жељи да развију сарадњу у области научног истраживања и технолошког развоја

споразумеле су се о следећем:

**Члан 1.**

Стране ће створити повољне услове за развој сарадње у области науке и технологије између две земље у складу с могућностима и финансијским средствима којима располажу како би подстакле научну и технолошку сарадњу између одговарајућих институција на основу једнакости и обостране користи.

**Члан 2.**

Циљ овог споразума је да се унапређење и развијање односа између научних и технолошких кругова обе земље одвија путем промовисања услова за сарадњу кроз размену научника и стручњака у оквиру институционалних пројеката намењених подстицају:

- а) основних и примењених истраживања;
- б) технолошког развоја;
- ц) иновационе активности.

**Члан 3.**

Стране ће подстицати научну и технолошку сарадњу у следећим областима:

- а) биотехнологија, пољопривреда и прехрамбена индустрија;
- б) биомедицина;
- ц) обновљиви извори енергије и заштита животне средине.

#### Члан 4.

Јавни позив за реализацију пројектата у оквиру овог споразума биће упућен свим одговарајућим научним и технолошким институцијама у складу с важећим националним законодавством сваке стране.  
Сарадња ће се одвијати на следећи начин:

1. заједничка и координисана имплементација специфичних пројектата из наведених области научно-технолошког истраживања или иновација;
2. размена и оснапособљавање стручњака, научника и истраживача у оквиру пројекта заједничке сарадње;
3. организовање предавања, семинара, курсева, обуке и специјализације за професионално усавршавање;
4. коришћење опреме и објеката за заједничку реализацију научних пројектата у складу с договореним терминима и условима;
5. размена информација из области науке и технологије, као и информације о политикама деловања у тим областима.

#### Члан 5.

За спровођење овог споразума одговорни су органи две државе који су задужени за међународну научну и технолошку сарадњу и то:

- Министарство за науку, технологију и продуктивну иновацију Републике Аргентине и
- Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије.

Избор пројектата ће се обавити у складу са стандардном важећом процедуром коју примењују стране. Приоритет ће имати они пројекти у којима учествују млади истраживачи који припремају докторске дисертације, а које ће довршити уз заједнички надзор обе стране.

## Члан 6.

Стране ће, ради спровођења овог споразума и унапређења научне и технолошке сарадње и иновација између институција и организација две земље, закључивати периодичне програме (протоколе) о научној и технолошкој сарадњи.

Све трошкове настале у вези за спровођење овог споразума сносиће стране, имајући у виду да ће трошкове превоза и осигурања финансирати страна која упућује, а трошкове локалног транспорта, смештаја и исхране страна која прима.

## Члан 7.

Права интелектуалне својине која настају као резултат сарадње на бази овог споразума биће уређена кроз споразуме и уговоре које закључе надлежни органи и организације земаља страна уговорница, у складу са националним законодавством.

Ни једна страна уговорница неће, без писмене сагласности друге стране уговорнице, преносити трећој страни научне и технолошке материјале и информације које су добијене по основу овог споразума.

## Члан 8.

Стране су се сагласиле да образују Мешовити комитет за научну и технолошку сарадњу (у даљем тексту: Мешовити комитет) који ће бити задужен за утврђивање праваца и праћење развоја научне и технолошке сарадње између две земље. Мешовити комитет биће задужен за анализу примене Споразума, унапређење, јачање и развој међусобне сарадње са циљем одређивања садржаја и облика сарадње.

Мешовити комитет ће се састајати једанпут у две године наизменично у Републици Аргентини и Републици Србији како би сагледао и оценио сарадњу у области појединих пројеката и програма сарадње.

## Члан 9.

Стране могу да мењају и допуњују овај споразум уз обострану сагласност.

Измене и допуне споразума из става 1. овог члана ступиће на снагу у складу са одредбама члана 10. став 1. овог споразума.

#### Члан 10.

Стране ће писмено обавестити једна другу да су испуњени неопходни услови за ступање овог споразума на снагу у складу са националним законодавствима две земље. Датум ступања на снагу Споразума биће датум последњег обавештења.

Споразум остаје на снази пет година. Његова ће се важност аутоматски продужавати за периоде од по пет година, изузев ако једна од страна писмено не обавести другу, најмање шест месеци пре истека овог споразума, о својој намери да Споразум откаже.

Раскид овог споразума неће утицати на завршетак пројекта који су у току, осим ако се стране другачије не договоре.

Ступањем на снагу овог споразума престаје да важи Споразум о научној и техничкој сарадњи између Владе Републике Аргентине и Владе Савезне Федеративне Републике Југославије, који је потписан у Београду, 21. септембра 1977. године.

Сачињено, у Буенос Аиресу дана *20. новембар* 2014. године, у по два оригинална примерка, на шпанском, српском и енглеском језику, при чему су сва три текста подједнако веродостојна. У случају различитог тумачења, текст на енглеском језику ће се сматрати меродавним.

ЗА  
ВЛАДУ РЕПУБЛИКЕ АРГЕНТИНЕ

ЗА  
ВЛАДУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ